



**HAL**  
open science

# “ Esthétique de la noyade. Métaphores et représentations liquides des migrations contemporaines ”

Marc Bernardot

## ► To cite this version:

Marc Bernardot. “ Esthétique de la noyade. Métaphores et représentations liquides des migrations contemporaines ”. Mobilità imbrigliate. Migrazioni in Europa tra rappresentazioni mediali e discriminazioni algoritmiche, Colloque Cassini - LUMSA (Rome), Mar 2023, Rome, Italie. halshs-04069228

**HAL Id: halshs-04069228**

**<https://shs.hal.science/halshs-04069228v1>**

Submitted on 13 Mar 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Esthétique de la noyade. Métaphores et représentations liquides des migrations contemporaines**  
**Colloque Cassini - 22 Mars 2023, LUMSA (Rome)**

**Texte de présentation.**

Marc Bernardot, Aix-Marseille Univ, CNRS, Science-Po Aix, Mesopolhis

Résumé :

Les discours sur les migrations contemporaines et les représentations esthétiques qui y sont associées privilégient des motifs maritimes et aquatiques alors même que les mobilités migratoires utilisent essentiellement d'autres modes de transport notamment aériens. Nous nous attachons dans cette intervention à comprendre cette surreprésentation sémantique et iconographique en retraçant la généalogie de ces schémas narratifs jusqu'à leur généralisation actuelle. Nous nous focalisons sur les mises en scène de traversées maritimes de migrants et d'exilés et en particulier le traitement des naufrages et des noyades de passagers. Nous concluons en tentant d'interpréter les effets de ces formes d'appréhension sur les politiques migratoires et les sociétés de départ, de passage et d'accueil des migrants.

Plan :

Introduction : Migrations et liquidité, un régime métaphorique hégémonique et globalisé  
 1. Questions généalogiques sur la noyade : motifs historiques, anthropologiques et imaginaires  
 2. Sociologie contemporaine de la noyade

Mots-clés : Noyade, métaphore, politiques migratoires

**Introduction : Migrations et liquidité, un régime métaphorique hégémonique et globalisé**

Les migrations humaines sont et ont été depuis deux siècles l'objet de nombreuses analogies avec les épidémies, les espèces invasives, les animalisations racistes et les images sexualisées. Pourtant la métaphore liquide, d'abord les **images hydrologiques et hydrauliques** puis avec la **mécanique des fluides** au cours du XIX<sup>eme</sup> siècle, s'est imposée progressivement au XX<sup>eme</sup> siècle comme une

matrice discursive et conceptuelle dominante pour la description et la représentation des mouvements migratoires et des politiques associées. Elle aspire dorénavant les autres registres analogiques dans son système de signification. Cette hégémonie est renforcée par les homologies avec le monde de la finance, la révolution numérique, les crises environnementales... eux aussi décrits à partir de représentations liquides et aquatiques dominantes.

Le géographe F. Ratzel (*Géographie politique*, 1987 [1898]) a été le premier à décrire les déplacements humains en se référant à l'hydrologie et l'hydraulique. Les images du ruissellement et de l'écoulement, mettaient l'accent sur le caractère inéluctable de ces mouvements. Au début du XX<sup>ème</sup> siècle sont apparus des syntagmes comme ceux de **vases communicants**, de **pression** et de **courants** migratoires pour décrire de manière simpliste ce qui était désormais perçu, en France notamment, comme une menace. Cette construction analogique s'est ensuite diffusée dans les mondes économiques et administratifs entre les deux guerres mondiales. Associée à des formules tirées de la **chimie** (mélange, creuset, adjuvant), elle présentait l'avantage de pouvoir concilier l'**essentialisation** raciste des milieux populationnistes avec l'**utilitarisme** migratoire.

La démographie des années 1930-1940, se préoccupe de la supposée **fluidité** des migrations facilitant les **infiltrations** et accreditant ainsi le **caractère inexorable et impossible à endiguer** des déplacements en provenance des pays pauvres. Le vocabulaire scientifique et institutionnel de base perpétue toujours ce champ lexical, par exemple avec les pseudo-évidences des **flux** ou des **vagues migratoires** pour décrire les migrations à partir de dispositifs de **vannes** et de **plomberie** voire comme des évènements climatiques et marins (**déferlement**, tsunami...)

Le schéma narratif développé dans les productions culturelles, souvent en lien avec l'industrie des migrations, présente des **frontières qui fuient** et les institutions publiques incapables de les contrôler. Les Etats rendus incontinents par les migrations sont ainsi poussés à s'en remettre aux acteurs marchands pour les gérer. Les récits littéraires et esthétiques sur les migrations mettent souvent en scène les migrants du Sud sur les rivages du Nord. Des motifs identiques, bien qu'inversés, se retrouvent à la fois dans des images « sécuritaires » et « humanistes ». Les scénarii se focalisent sur des moments hyper-visuels du **franchissement** ou du **débarquement**, et sur les motifs universels et spectaculaires de la **dérive**, du **nauffrage** et de la **noyade**.

## 1. Questions généalogiques sur la noyade : motifs historiques, anthropologiques et imaginaires

La noyade et le naufrage ont la même étymologie : du latin [necare] sombrer. Le naufrage est un topos narratif et un **motif philosophique de la condition humaine** de Lucrèce à Blumenberg et Corbin en passant par Pascal. La noyade est l'un des trois châtiments indoeuropéens (avec la pendaison et la décapitation) en Grèce ancienne, dans la Rome antique et en Scandinavie, (G. Dumézil). Elle constitue un schéma narrative qui perpétue la tension structurelle entre vraies noyades, fictions de noyades et noyades symboliques.

Dans la Grèce ancienne et la Rome antique, la noyade est un **châtiment**. Ovide considère que c'est la pire des morts. Durant le Moyen-Age européen, les représentations artistiques associent la noyade à une **ordalie** et/ou à un **martyre** chrétiens. L'eau évoque, dans les récits hagiographiques, un état transitoire, une situation d'ambivalence, qui est celle de l'incertitude et du doute. La traversée maritime est présentée comme une épreuve de remise de soi à Dieu comparable aux rites aquatiques du baptême. Le noyé disparu en mer est un **mauvais mort**.

A partir de la fin du XVIIIème siècle, la figure du naufrage s'impose comme un schéma structurant, comme le spectacle des **aléas de l'existence** et le moteur des problématiques assurantielles. (Cf. par exemple la noyade d'esclaves du bateau négrier le Zong en 1781). La noyade comme **peine de mort** connaît une recodification juridique et culturelle progressive avec le développement maritime à partir du XVIème siècle et notamment dans la marine militaire. A l'époque romantique le motif de la noyade est souvent associé à des **figures féminines** dans des postures de suicides et de sacrifices extatiques. La noyade devient, à la fin du XIXème siècle, une **vignette de la culture populaire et des faits-divers** de la navigation moderne. Le schéma narratif spectaculaire du naufrage en mer s'impose jusqu'à nos jours.

À partir de la deuxième moitié du XXème siècle, la noyade acquiert le statut de métaphore iconique, euphémisante et fongible. Elle s'applique indifféremment à décrire le surmenage professionnel, les effets des outils numériques, la chute morale, la défaite sportive ou politique, les dépressions, la maladie... Elle accentue la **dimension psychologique** et mélancolique des représentations. La noyade

a désormais pour pendant l'immersion, expérience totale fortement valorisée, pour l'apprentissage des langues et la consommation artistique par exemple.

## 2. Sociologie de la noyade : Qui se noie aujourd'hui ?

La noyade est **la troisième cause de décès** par traumatisme non intentionnel dans le monde et représente 7 % de l'ensemble des décès par traumatisme. On estime à 236 000 le nombre annuel de décès par noyade dans le monde. Les estimations mondiales sous-estiment sensiblement le problème de santé publique posé par la noyade, car les méthodes de classification des données la concernant excluent les décès par noyade intentionnelle (suicide ou homicide), les décès causés par les inondations et les accidents de transport maritime ou fluvial. Les enfants, les populations pauvres sont les principales victimes de noyades non intentionnelles. La noyade est un accident de vieux riches dans les pays riches et de jeunes pauvres dans les pays pauvres. Les taux de décès par noyade sont 32 fois supérieurs dans les pays du Pacifique qu'au Royaume-Uni. L'OIM estime à 50 000 le nombre de décès sur les différentes routes migratoires dans le monde entre 2014 et 2022, dont 25 000 pour la seule mer Méditerranée. 60 % de ces morts ne sont pas identifiés. Les trajets maritimes font l'objet d'un traitement politique et médiatique plus important que les routes terrestres (par exemple transsahariennes).

### Surexposition et scotomisation de la noyade migrante

Un double processus à l'œuvre de focalisation et de scotomisation : alors qu'une petite minorité de migrants arrivent par la mer, la grande majorité des articles de presse et des images télévisuelles s'attachent aux débarquements et aux naufrages. Le traitement de ces « faits-divers » produit une mise en scène stéréotypée des noyades de migrants, effaçant les traces et en particulier les corps et les identités des noyés. Cela participe d'une désindividualisation radicale de la migration et d'un régime iconographique et rhétorique renversant la perspective et associant les migrants à des éléments liquides menaçant pour les pays d'arrivée. Exceptionnellement des images de corps de noyés (des enfants principalement) peuvent être diffusées et provoquent dans ce cas des controverses non pas sur les noyades mais sur la légitimité de ces images. Les témoignages des Boat People eux-mêmes, très rares dans les médias, des sauveteurs et des riverains des côtes d'échouage donnent à entendre une perception bien différente de la matérialité des noyades collectives et des corps des noyés.

**Liste des documents (dans l'ordre de présentation):**

*Rescue is not a crime, extrait video Transformeurop, 2017 (en haut)*  
*Débarquement à Lesbos, 2015, Andrew McConnell (au centre)*  
*Naufragio : Guernica, 2015, Jovcho Savov (en bas)*  
*Those who did not cross, 2005–2017, Levi Westerveld, publiée dans Le Temps le 18 décembre 2017 (en haut)*  
*Photographie d'illustration Frontex, 2015 (au centre)*  
*Photographie d'illustration 2017 (en bas)*  
*Opérations de sauvetage, Karpov, SOS Méditerranée, 2015 (en haut et au centre)*  
*Opération de sauvetage, US Navy, 2012 (en bas)*  
*Danée, John William Waterhouse, 1892*  
*Le martyr de Saint Florian, Altdorfer, 1516-1518*  
*Tempête, Henry d'Arles, 1756*  
*Noyade d'Orphelia, John Everett Millais, 1851*  
*Topicuv Salon, Arnost Hofbauer, 1898 à gauche*  
*Bovril, Harris, 1925, à droite*  
*Drowning Girl, Roy Lichtenstein, 1963*  
*Beyond Van Gogh, Guillaume Flore, 2020*  
*Rescued illegal migrants at the port in the Tunisian town of Zarzis, AFP, 2020 (à gauche)*  
*Une double stratégie de refoulement, extrait carte, 2019*  
*La noyade dans le Rio Bravo d'un père et de sa fille, AFP, 2019*  
*Desperate Crossing, (detail) Xiaozha Xie, 2017*  
*Sans titre, installation, Tibo Streicher, 2019*  
*Preghiera laica,/Prière laïque d'Erri de Luca aux migrants morts, (extrait), 2015*

**Bibliographie indicative :**

*Bernardie-Tahir Nathalie, Schmoll Camille, « Iles, frontières et migrations méditerranéennes : Lampedusa et les autres », L'Espace Politique [En ligne], 25, 2015-1, Biotti-Mache, Françoise. "La peine de mort en mer. Évocation historico-juridique." Etudes sur la mort, 1 2012, 55-78.*  
*Bodei, Remo. "Navigatio Vitae: Métaphore et concept dans l'œuvre de Hans Blumenberg." Archives de philosophie, 67.2, 2004: 211-225.*  
*Caille Frédéric, Tous sauveteurs : éléments sur la place du sauvetage en mer dans l'économie morale de la France moderne (XIXe-XXe siècles). Kocher-Marboeuf, Éric; Péret, Jacques; Sauzeau, Thierry. Histoire du du sauvetage et de la sécurité en mer : du phare d'Alexandrie au satellite, Les Indes Savantes, 2018, 25-40.*  
*Coindet Sylvain, Naufrages, naufragés. Encyclopédie de Bretagne vol6 : La Bretagne et la mer, 2013*  
*Coutinho, Ana Paula;Outeirinho, Maria de Fátima; Almeida, José Domingues de. - Passages et naufrages migrants : les fictions du détroit Paris : L'Harmattan, 2012 - 190 p.*  
*Dauphin, D (2011): Le pop art américain : répétition ou différence, dans : Nouvelle revue d'esthétique 2011/1.7, 105-116.*

- Kowalski, Jean-Marie. "Les marins et la mort Actualité d'un mythe." *Médecine et armées*, 37.3, 2009: 267-272.
- Li Nguyen & Kerry McCallum, *Drowning in our own home: a metaphorled discourse analysis of Australian news media reporting on maritime asylum seekers*, *Communication Research and Practice*, 2:2, 2016, 159-176, <https://doi.org/10.1080/22041451.2016.1188229>
- Mascret Vianney, *L'aventure sous-marine : Histoire de la plongée sous-marine de loisir en scaphandre autonome en France (1865-1985)*. Education. Université Claude Bernard - Lyon I, 2010.
- Mazauric, Catherine. *Mobilités d'Afrique en Europe: récits et figures de l'aventure*. KARTHALA Editions, 2012, 149-203.
- Milanesi, Claudio. "Les récits de naufrage: un essai de structuralisme thématique." *Cahiers d'études romanes*. *Revue du CAER*, 1,1998: 1-18.
- Moulinier, Laurence, *La noyade et son appréhension au Moyen Age : un aperçu des questions soulevées par certains " corps flottants "*. Frédéric Chauvaud. *Corps submergés, corps engloutis. Une histoire des noyés et de la noyade de l'Antiquité à nos jours*, Paris, Creaphis,, 2007, 35-53.
- Nicolosi, Guido, *Panebianco Ketty*, "Les morts de Lampedusa.", *Communications* 2, 2015- 161-176.
- Nicolosi, Guido, "La migrazione come risorsa simbolica dello storytelling politico. Immaginario emergenziale, discorsi d'odio e media in Italia." *Im@ go. A Journal of the Social Imaginary* 14, 2019: 101-123.
- Porto, M. Dolores. "Water Metaphors and Evaluation of Syrian Migration: The Flow of Refugees in the Spanish Press." *Metaphor and Symbol*, 37.3, 2022: 252-267.
- Rapport mondial sur la noyade : comment prévenir une cause majeure de décès*, Organisation mondiale de la Santé, 2015, 76 p.
- Romano, Manuela and Porto, Dolores. *Framing conflict in the Syrian refugee crisis: Multimodal representations in the Spanish and British press*. In L. Filardo- Llamas, E. Morales- López and A. Floyd (eds) *Discursive Approaches to Sociopolitical Polarization and Conflict*, 2021, 153-173, London: Routledge
- Skoumbi, Vicky, « La dissuasion par la noyade : l'Europe forteresse et ses cimetières marins Les Possibles,2,2013-2014, 1-9.
- Vigneri Francesco, « Lampedusa, frontière de l'Europe », *Revue des sciences sociales [En ligne]*, 60 | 2018, <http://journals.openedition.org/revss/1375>
- Willems, Herbert : *Die Wasser der Gesellschaft. Zur Einführung in eine Soziologie des Trinkwassers*. Wiesbaden: Springer VS., 2017